

Prayer to the Lord:

O Lord, Lover of mankind, King of the ages and Giver of good things: having destroyed the divisions of enmity and granted peace unto the human race, grant even now peace unto Thy servants, planting within them the fear of Thee and establishing them in love for one another. Quench all strife, and remove all dissensions and temptations; for Thou art our peace and to Thee do we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto the ages of ages, Amen.

Владыко Человѣколюбче, Царю вѣковъ и Подателю благихъ, разрушившій вражды средостѣнія и мир подавшій роду человѣческому, даруй и нынѣ миръ рабомъ Твоимъ, вкорени нихъ страхъ Твой и другъ къ другу любовь утверди: угаси всяку распрю, отыми вся разногласія и соблазны. Яко Ты еси миръ нашъ и Тебе славу возсылаемъ, Отцу и Сыну и Святому Духу, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.

Prayer to the Mother of God:

O much sorrowing Mother of God, more highly exalted than all other of the daughters of the earth, according to thy purity and the multitude of thy suffering endured by thee on earth: Harken to our sighs and soften the hearts of evil men, and protect us under the shelter of thy mercy. For we know no other refuge and ardent intercessor apart from thee, but as thou hast great boldness before the One Who was born of thee, help and save us by thy prayers, that without offense we may attain the Heavenly Kingdom where, with all the saints, we will sing the thrice-holy hymn to One God Almighty in the Trinity, always now and ever and unto the ages of ages. Amen.

О, многострадальная Мати Божія, Превысшая всѣхъ дочерей земли, по чистотѣ Своей и по множеству страданій, Тобою на земли перенесенныхъ, пріими многоболезненныя воздыханія наша и сохрани насъ подъ кровомъ Твоея милости. Инаго бо прибѣжища теплаго предстательства развѣ Тебѣ не вѣмы, но яко дерзновеніе имущая къ Иже изъ Тебѣ рожденному, помози и спаси ны молитвами Своими, да непреткновенно достигнемъ Царствія Небеснаго, идеже со всѣми святыми будемъ воспѣвати въ Троицѣ единому Богу нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.